

ПРОБЛЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**О.А. Хмель**

Полесский государственный университет, vbkkoa@rambler.ru

Интернационализация и глобализация высшего образования ставят задачу разработки и внедрения программ магистратуры на английском языке во многих странах. Количество таких программ за последние пять лет значительно возросло. По данным Института международного образования насчитывается более 3700 программ магистратуры, полностью преподаваемых на английском языке и около 1000 программ, преподаваемых на английском языке частично, т.е. 79% и 21% соответственно. Из них программы в сфере экономики и бизнеса составляют 28%. Страны Бенилюкса и Скандинавии проводят обучение по магистерским программам целиком на английском языке. Кроме того, многие западные страны практикуют не менее 30% преподавания дисциплин учебного плана первой ступени обучения на английском языке.

По данным Министерства образования Республики Беларусь, в 2011-2012 учебном году в белорусских вузах проходили обучение 12 136 студентов-иностранцев, что по сравнению с предыдущим годом больше на 15%. К 2015 году экспорт образовательных услуг белорусских университетов планируется увеличить более чем втрое. В соответствии с Госпрограммой развития высшего образования на 2011-2015 годы объем такого экспорта планируется довести до 187 млн. долларов. Исходя из этого, перед РБ также встаёт актуальная задача разработки и внедрения обучающих программ на английском языке.

В Беларуси ряд вузов осуществляет подготовку на английском языке. Например, Белорусский государственный экономический университет готовит магистров по специальности «Международная экономика и торговая политика» по программе на английском языке, Институт бизнеса и менеджмента технологий БГУ предлагает англоязычную программу MBA. Кроме того, во многих белорусских вузах в рамках подписанных договоров о сотрудничестве практикуется приглашение западных учёных для чтения лекций на английском языке. Так Полесский государственный университет в рамках подписанного Меморандума на регулярной основе принимает участие в обучающем семинаре на английском языке «Современные проблемы финансовых систем в странах Центральной и Восточной Европы». В семинаре участвуют студенты и преподаватели Полесского государственного университета, Университета прикладных наук Немецкого федерального банка, Университета банковского дела Национального банка Украины, Украинской банковской академии Национального банка Украины. Согласно подписанному Меморандуму о взаимопонимании семинары по данной тематике проводятся 2 раза в год на базе вышеперечисленных вузов. В целом, научная и образовательная интеграция должна активно проявляться в следующих формах: международный обмен преподавателями, студентами, магистрантами, аспирантами; прохождение стажировок, повышение квалификации профессорско-преподавательского состава за рубежом; продолжение обучения в магистратуре и аспирантуре вуза-партнера; организация лекций с привлечением зарубежных специалистов; проведение совместных научных исследований с зарубежными вузами; проведение международных научных конференций и семинаров, совместная публикация монографий и научных статей в международных научных изданиях; участие в международных грантах, а также сотрудничество с зарубежными вузами в культурной и спортивной сфере.

В условиях глобализации экономики английский язык является необходимым инструментом для осуществления коммуникации в сфере экономики и финансов, что помогает эффективно оценить ситуацию в мировой экономике и разработать национальную стратегию с опорой на зарубежный опыт. В данном контексте перспективным направлением является организация с зарубежными вузами-партнёрами такой образовательной программы II уровня как магистерская программа «Финансовый менеджмент, учёт и управление рисками» по подготовке специалистов для работы в области финансового анализа, управленческого учёта, банковского дела, аудита, инвестиционного консультирования. Обучение предполагает лекционно-практические занятия, стажировку, написание и защиту магистерской диссертации. По окончании магистратуры выпускники получают одновременно два диплома: диплом вуза, в котором они непосредственно обучаются, и диплом вуза-партнёра. Занятия на английском языке проводятся преподавателями своего вуза и европейскими

преподавателями, а также в режиме on-line с использованием Skype. Организация программы возможна при помощи финансовой поддержки программ Tempus, Erasmus Mundus, DAAD.

Бесспорно, существует ряд проблем, связанных с разработкой и внедрением таких программ. В данной статье речь пойдёт лишь о языковом аспекте. Когда обучение осуществляется на иностранном языке, то в первую очередь, возникает вопрос о качестве восприятия материала студентами. В ходе лекций, конечно же, возникают вопросы, связанные с незнакомой профессиональной лексикой. Как результат, студенты не успевают фиксировать материал, и возникают пробелы в знаниях. В связи с этим, осложняется задача лектора в плане адаптации материала для конкретной аудитории. Задача интегрирования студентов с недостаточной языковой компетенцией решается эффективнее, чем проблема недостаточной языковой компетенции вузовских преподавателей специальных дисциплин, что касается ППС не только стран СНГ. Сами преподаватели, участвующие в реализации программ на английском языке отмечают, что в сравнении с чтением лекций на родном языке, качество подаваемого материала снижается, и как результат, снижается интерес и мотивация студентов к обучению. Подготовка к преподаванию дисциплин специализации на английском языке, конечно же, является более затратной по времени.

Решение проблемы видится в реализации следующих основных мероприятий:

1. Владение иностранным языком является на сегодняшний день конкурентным преимуществом вуза. Вузам необходимо инвестировать в обучение ППС. Бесспорно, данного вида инвестиция направлена на увеличение эффективности работы преподавателя и развития его потенциала как квалифицированного специалиста. Обучение можно осуществлять через подготовку на интенсивных курсах английского языка на соответствующих кафедрах вузов, организованных языковых центрах при вузах; интенсивных краткосрочных языковых курсах за рубежом, которые можно пройти за счёт грантов. Обучение должно быть многоуровневым, чтобы специалист, закончив одну ступень, мог перейти к следующему более высокому уровню. При этом работодатель может заключить с сотрудником дополнительное соглашение к трудовому договору или контракту. В этом документе будет оговариваться срок, который сотрудник должен отработать, чтобы оправдать затраты на обучение, а также сумма, которую он должен будет выплатить в случае увольнения по собственному желанию.

2. Снижение педагогической нагрузки ППС, осуществляющего обучение по дисциплинам учебного плана на английском языке.

3. Установление надбавок преподавателям, читающим лекции на английском языке (в размере до 20% от оклада).

4. Также необходимо проведение педагогических семинаров для ППС для овладения навыками межкультурного обучения для работы с иностранными студентами.

5. Обучение студентов иностранному языку в вузе должно быть профессионально направленным, т. е. непосредственно связанным с профессиональными интересами студентов, предоставлять им возможности для карьерного роста. Профессиональная направленность дисциплины «Иностранный язык» подразумевают интеграцию дисциплины с профилирующими дисциплинами. Необходима чёткая координация учебных программ по иностранному языку с программами выпускающих кафедр. Также необходимо исключить изучение материала на иностранном языке до того, как студенты прослушают курс лекций по профилирующим дисциплинам. Что касается преподавателей профессионально ориентированного иностранного языка, то они должны владеть базовыми профильными знаниями для осуществления языковой профессионализации.

В белорусских вузах дисциплина «Иностранный язык» согласно типовой программе преподаётся для студентов 1 года обучения, что, конечно же, является недостаточным в контексте интернационализации высшего образования. Введение в вузах дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)» за счёт дисциплин вузовского компонента на 2 и 3 году обучения способствует повышению уровня языковой компетенции для осуществления будущей профессиональной деятельности. Принимая во внимание тот факт, что язык финансов - английский, видится перспективным изучение английского языка как основного. Другие иностранные языки можно предлагать факультативно на платной основе.

6. Подбор сотрудников, занимающихся управлением программ и сопровождением иностранных студентов, с навыками владения английским языком.